

## Gweithred yw Gobaith

## Umut Bir Eylemdir

Cymraeg

Llund cist  
o lofnodion,  
a chanrif o sôn  
am Gymru  
heddychlon.

Ond heddiw,  
a oes heddwch?

Cawn gip,  
rhywle  
rhwng y sôn  
a'r llwch,  
yn llewyrch llygaid  
y plentyn bach  
sy'n hedfan barcud  
yn yr awyr iach.

Gan mai gweithred yw gobaith  
i fyw yn gytûn,  
i blannu daioni  
yng nghalon  
pob un.

Ond heddiw,  
a oes heddwch?

Oes,  
yng nghariad  
a harmoni'r gân -  
yn her canrif newydd  
y ddalen lân.

Turkish

Bir sandık dolusu  
imza  
ve bir barış ortamının  
tanımlandığı bir yüzyıl.

Peki bugün barışın  
bir şansı var mı?

Söylem ve  
toz arasında  
bir yerde  
bir anlık bir görüntü yakalıyoruz,  
gökyüzünün taze dönümleri boyunca  
bir uçurtmanın yayını izleyen  
çocuğun  
parlak gözlerinde.

Çünkü umut,  
birlikte yaşamak,  
her bir kalpte iyi niyet tohumlarını  
beslemek için  
bir eylemdir.

Peki bugün barışın  
bir şansı var mı?

Evet,  
şarkımızın ahenginde  
yaşayan sevgide -  
ve yüzyılımızın bir sonraki bölümünün  
mücadelesinde.



Urdd


**BRITISH  
COUNCIL**


Çeviren:  
Mirel Akdemir


Neges Heddwch ac Ewyllys Da 2024

2024 Peace and Goodwill Message

Remember to share  
the 2024 Peace and  
Goodwill Message on:

 Urdd Gobaith Cymru

 @urddgobaithcymru

 @Urdd



[urdd.cymru/heddwch](http://urdd.cymru/heddwch)